



## JAVNI RAZPIS ZA DODELITEV FUNKCIJE DIREKTORJA ZA DOLOČEN ČAS

### Uvodne določbe

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje »Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« / »Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)«, z registriranim sedežem na naslovu Via Cadorna 36, v Gorici, je pravna ustanova italijanskega javnega prava, ki deluje na osnovi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 1082/2006/ES z dne 5. julija 2006 in Zakona št. 88/2009 (Določila za izpolnjevanje obveznosti, ki izhajajo iz članstva Italije v Evropskih skupnostih – Skupnostni zakon 2008). Združenje je bilo ustanovljeno za spodbujanje čezmejnega sodelovanja med občinami Gorica (Italija), Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba (Slovenija).

EZTS GO je ustanova javnega prava, katere javna narava je izrecno priznana na osnovi vpisa v Register EZTS, ki ga vodi predsedstvo Sveta ministrov pri Vladi Republike Italije – Oddelek za deželne zadeve (vpis št. 3 z dne 15. septembra 2011 in sprememba z dne 17. februarja 2014), v skladu s 1. členom U.P.M.S. z dne 6. oktobra 2009.

### 1. člen – Pogodba, naloge in kategorija

Objavljen je javni razpis za dodelitev funkcije direktorja EZTS GO s pogodbo o zaposlitvi, ki velja za zasebni sektor, za določen čas 3 let, z možnostjo podaljšanja, s polnim delovnim časom, katere naloge so opisane v 8. členu Statuta in v 3., 4. in 5. čl. Pravilnika o notranji organizaciji EZTS GO (Objavljeno na spletni strani EZTS GO 27. 11. 2015, posodobljeno 2. 12. 2020).

Pri pravnem statusu in določanju prejemkov se, če je to potrebno in ni nasprotij, sklicujemo na kolektivno pogodbo za deželni in lokalni javni sektor, pri čemer se spoštujejo načela prepovedi diskriminacije na podlagi narodnosti, enake obravnave in preglednosti, kot določajo ustanovitveni akti EZTS GO ter v okviru ciljev v zvezi z jasno izraženim čezmejnimi interesom.

### 2. člen – Pogoji za prijavo na razpis

Kandidati morajo za prijavo na javni razpis izpolnjevati spodaj navedene **splošne pogoje**:

1. državljanstvo: prijavijo se lahko naslednji kandidati:
  - a. italijanski državljani. Enakovredna je italijanska narodnost brez italijanskega državljanstva;
  - b. državljani držav članic Evropske unije in njihovi družinski člani, ki nimajo državljanstva držav članic in imajo dovoljenje za prebivanje ali trajno prebivanje;
  - c. državljani držav, ki niso članice Evropske unije, ki imajo dovoljenje za dolgotrajno prebivanje;
  - d. imetniki statusa begunca ali statusa subsidiarne zaščite;

Državljeni drugih držav članic Evropske unije in drugi državljani iz 38. člena Zakonodajnega odloka št. 165/2001 morajo, poleg ustreznega poznavanja italijanskega jezika, kar se bo preverjalo v fazi izbora kandidatov, ustrezati vsem pogojem, razen italijanskega državljanstva, ki se zahtevajo za državljane Republike Italije.

2. Ustrezno znanje italijanskega jezika (najmanj evropska raven B1 razumevanje, govorjenje, pisno sporočanje).
3. Poznavanje uporabe najpogostejših informacijskih orodij in aplikacij (interneta, e-pošte, glavne aplikacije MS Office ali podobno);
4. Starost najmanj 18 let, pri čemer je najvišja tista, ki jo določa veljavna zakonodaja za pridobitev starostne pokojnine. Opravljen vojaški rok za državljane, za katere velja ta obveznost.



5. Ne smejo biti pravnomočno obsojeni, zaradi česar bi v skladu z veljavnimi predpisi ne smel skleniti delovnega razmerja z organi javne uprave.
6. Fizična in psihična sposobnost za opravljanje delovnih nalog. Izbrani kandidati bodo v skladu z veljavno zakonodajo morda morali opraviti zdravniški pregled, da se preveri njihova fizična sposobnost za opravljanje posebnih nalog v povezavi z razpisanim delovnim mestom.
7. Državljske in politične pravice. Delovno razmerje ne morejo skleniti tisti, ki nimajo volilne pravice.
8. Odsotnost ovir za sklenitev delovnega razmerja. Delovno razmerje ne morejo skleniti tisti, ki so bili v preteklosti razrešeni oz. odpoklicani z delovnega mesta v javni upravi zaradi ponavljajoče se neproduktivnosti ali pa so bili odpuščeni iz državne službe v skladu s točko d) 1. odstavka 127. člena uradnega prečiščenega besedila Statuta civilnih državnih uslužbencev, sprejetega z Uredbo predsednika republike (U.R.P.) št. 3 z dne 10. januarja 1957.
9. Odsotnost pogojev o nezdružljivosti ali neprenosljivosti iz Zakonodajne uredbe št. 39/2013 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami oz. pripravljenost, da se v primeru zaposlitve to odpravi.
10. Takojšnja razpoložljivost za zasedbo razpisanega delovnega mesta

Kandidati morajo poleg pogojev iz prejšnjega odstavka izpolnjevati tudi spodaj navedene **posebne pogoje**. Imeti morajo:

11. Strokovna izobrazba v skladu z Ministrskim odlokom št. 509 z dne 3. novembra 1999 o novem študijskem sistemu, torej bolonjski magisterij ali specializacija oziroma univerzitetna izobrazba (prejšnja) pridobljena v Italiji ali v tujini za študije enakovredne izobrazbi priznani s strani Republike Italije.
12. Najmanj triletno strokovno izkušnje v javnem sektorju ali drugih organizacijah javnega prava, z vlogo koordinacije človeških virov ter mednarodnih odnosov in evropskega načrtovanja/programiranja.
13. Odlično znanje vsaj enega od dveh delovnih jezikov EZTS GO, torej italijanščine ali slovenščine (najmanj evropska raven C1 razumevanje, govorjenje, pisno sporočanje)
14. Odlično znanje angleščine (najmanj evropska raven C1 razumevanje, govorjenje, pisno sporočanje)

Navedeni pogoji morajo biti izpolnjeni na dan roka za oddajo prijave za razpisano delovno mesto. Prijave kandidatov, ki ne izpolnjujejo pogojev, bodo izločene iz postopka. Kandidat mora pogoje izpolnjevati tudi na dan podpisa pogodbe. Če se kadar koli ugotovi, da niso izpolnjeni zahtevani razpisni pogoji, pa čeprav gre za enega samega, se prijava tega kandidata izloči iz postopka ali pa se prekine sklenjeno delovno razmerje.

Za lažne izjave in ponarejene dokumente veljajo kazenska odgovornost v skladu s 76. členom U.P.R. št. 445/2000 ter posledice iz 75. člena te uredbe.

### 3. člen – Enake možnosti

Za sklenitev delovnega razmerja na podlagi tega razpisa so zagotovljene enake možnosti za ženske in moške (Zakonodajna uredba št. 198/2006). Pri oblikovanju prednostnih seznamov veljajo prednosti, določene v U.P.R. št. 487/1994 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami.

### 4. člen – Način prijave na razpis

**Prijava** mora biti v skladu z U.P.R. št. 445/2000 pripravljena in podpisana, sicer bo izključena iz obravnave, v obliki samostojne izjave, in sicer **na ustreznem obrazcu iz Priloge A)** k temu razpisu ali pa na kopiji tega obrazca, pri čemer mora kandidat na lastno odgovornost navesti elemente, ki dokazujejo, da izpolnjuje pogoje iz 2. člena.

Podpisa na prijavi ni potrebno overiti ali opremiti s kolkom.

Prijavi (Priloga A)) je potrebno priložiti:

1. **Europass življenjepis**, iz katerega je razvidno izpolnjevanje zahtevanih posebnih pogojev
2. fotokopijo veljavnega **osebnega dokumenta** podpisnika (če je ne predloži, bo izločen iz postopka – razen v primeru prijave, ki vsebuje uradni digitalni podpis).

Prijave na delovno mesto na obrazcu iz Priloge A) k temu razpisu z navedenimi prilogami morajo prispeti na EZTS GO, sicer bodo izključene iz obravnave,



**do predpisanega roka do 12. ure (brez možnosti podaljšanja) PETKA, 21. JANUARJA 2022,** samo po elektronski pošti:

1. z varnega elektronskega računa (PEC) na naslov varne elektronske pošte EZTS GO [pec@pec.euro-go.eu](mailto:pec@pec.euro-go.eu), pri čemer je potrebno priložiti skenirane podpisane prijave in priloge v formatu PDF.
2. z navadnega elektronskega računa (PEO) na naslov elektronske pošte EZTS GO [info@euro-go.eu](mailto:info@euro-go.eu), pri čemer je potrebno priložiti skenirane podpisane prijave in priloge v formatu PDF. Upoštevajte, da predložitev vloge preko PEO nima značilnosti, ki pošiljatelju zagotavljajo pravno varnost pošiljanja in dostavo sporočila prejemniku.

Kandidati morajo v polju »Zadeva«, napisati: **IZBOR DIREKTORJA.**

Če se prijavnica pošlje z varnega elektronskega računa, se bo upošteval datum potrditve prejema s strani upravljavca varnega poštnega predala pošiljatelja. Če se prijavnica pošlje z navadnega elektronskega računa, se bo upošteval datum prejema s strani prejemnika.

Če bo poslanih več prijav, se po vrstnem redu prejetja upošteva samo zadnje prispelo.

Če niso izpolnjeni prejšnji pogoji, se štejejo za nepopravljivo napako in **pogoj za izključitev** iz postopka tudi naslednje okoliščine:

1. če je prijava poslana po poteku predpisanega roka;
2. če nista priložena izpolnjena prijavnica ali življenjepis;
3. če prijavnica ni podpisana
4. če ni priložena čitljiva fotokopija veljavnega osebnega dokumenta;
5. če je prijava poslana drugače, kakor je navedeno v tej točki;
6. če prijavi ni priložena izjava o izpolnjevanju zahtevanih pogojev;
7. če v prijavi niso navedeni priimek in ime, datum in kraj rojstva, naslov bivališča kandidata;
8. če prijavi ni priložena izjava, da kandidat ni bil pravnomočno obsojen in da ni v teku noben kazenski postopek za kazniva dejanja, ki bi na osnovi veljavnih predpisov predstavljali oviro za zaposlitev v javni upravi.

EZTS GO si pridružuje pravico do naključnega preverjanja verodostojnosti podanih izjav v fazi postopka in po zaključenem postopku. Kandidati so kazensko odgovorni za dajanje lažnih izjav o izpolnjevanju pogojev v skladu s 76. členom U.P.R. št. 445 z dne 28. 12. 2000 in, posledično, izgubijo pravico do razpisanega delovnega mesta.

Ob predložitvi prijave za prosto delovno mesto kandidati niso dolžni priložiti dokazil za navedene izjave.

V izjavi, ki nadomešča potrdilo o delovnih izkušnjah, je treba natančno navesti obdobje zaposlitve (dan, mesec, leto, število mesecev) ter kategorijo in naslov delovnega mesta za vsako posamezno obdobje. V primeru prekrivanja več delovnih mest v istem obdobju, se bo obdobje zaposlitve štelo samo enkrat.

EZTS GO ne prevzema odgovornosti za izgubo dopisov, če do nje pride, ker so kandidati nepravilno ali nejasno zapisali naslov za vročanje oziroma niso pravočasno ali sploh poslali obvestila o spremembi naslova, navedenega v prijavi. Prav tako EZTS GO ne prevzema odgovornosti za morebitne napake s strani pošte, napake v računalniških sistemih ali na splošno za napake tretjih oseb, naključne dogodke oziroma višje sile.

GECT GO ne bo izdal nobenega potrdila o prejemu vlog poleg tistih, ki jih običajno ustvarjajo zgoraj omenjena orodja za prenos.

## **5. člen – Postopek izbire**

Po poteku roka za prejem prijav se bo preverila njihova popolnost. V postopku izbire kandidata se bodo upoštevali samo tisti, ki izpolnjujejo vse pogoje, predvidene z razpisom.

Za namen izbire kandidatov bo oblikovana Komisija. Komisija bo pregledala in ocenila prejete prijave. Komisija lahko izvede postopek tudi z razgovori, če meni, da je potrebno. Funkcijo bo izbranemu kandidatu podelila skupščina EZTS GO.

V tej fazi se bodo upoštevali naslednji prednostni kriteriji:

1. Odlično znanje obeh delovnih jezikov EZTS GO, torej italijanščine in slovenščine (najmanj evropska raven C1 razumevanje, govorenje, pisno sporočanje)



2. Pridobljeno znanje - ki izhaja iz predhodnih delovnih izkušenj v institucijah ali podjetjih ali organizacijah, javnih ali zasebnih, nacionalnih ali mednarodnih – v čezmejnemu sodelovanju
3. Pridobljeno znanje - ki izhaja iz predhodnih delovnih izkušenj v institucijah ali podjetjih ali organizacijah, javnih ali zasebnih, nacionalnih ali mednarodnih – pri upravljanju odnosov z institucionalnimi subjekti, s poslovnim svetom in/ali podpori ali razvoju podjetij, združenj ali poslovnih/društvenih združenj na področju raziskav in inovacij ali kulturnem sektorju in sektorju kreativnih industrij ali mobilnosti

EZTS GO si pridržuje pravico, da nadaljuje z zaposlovanjem tudi ob prisotnosti samo ene prijave, v koliko je ta primerna, in si pridržuje pravico, če se prijave, prejete v roku, določenem v tem razpisu, izkažejo za neustrezne za pridobitev dodatnih kandidatov.

## 6. člen – Vzpostavitev, trajanje in ekonomska obravnava razmerja

Objava tega obvestila EZTS GO na noben način ne zavezuje k sklenitvi pogodbe o zaposlitvi. Do podpisa pogodbe o zaposlitvi bo EZTS GO ta postopek lahko preklical po lastni presoji, ne da bi lahko osebe, ki so izrazile interes, uveljavljale kakršne koli pravice.

Za pravne in ekonomske namene se bo zaposlovanje začelo od dneva dejanskega nastopa na delovnem mestu in bo trajalo 3 leta, z možnostjo podaljšanja v rokih, ki jih določa veljavna zakonodaja.

Zaposlitev bo vodena v skladu s postopki, ki jih predvidevajo italijanski referenčni standardi.

Končni seznam uvrstitve kandidatov se objavi na uradni spletni strani EZTS GO [www.euro-go.eu](http://www.euro-go.eu) po veljavni zakonodaji. Napram tretjim osebam ni nobenih komunikacij, razen za izpolnjevanje kakršnih koli zahtev sodnih in nadzornih organov.

Prvouvrščeni kandidat bo obveščen po elektronski pošti na naslov, ki ga je navedel v prijavnem obrazcu. Kandidat bo moral sprejeti ali zavrniti delovno mesto v roku 7 dni od dneva zgoraj navedenega sporočila in zasesti delovno mesto v roku 60 dni od dneva zgoraj navedenega sporočila. Če kandidat ne bo upošteval zgoraj omenjenih rokov, se bo štelo, da se je odpovedal delovnemu mestu.

Za podpis pogodbe o zaposlitvi in nastop na delovno mesto morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Dokazano izpolnjevanje pogojev, navedenih v tem razpisu (preverjanje izjave in izpolnjevanje pogojev se bo opravilo pred podpisom pogodbe)
- Dejanske možnosti za zaposlitev v EZTS GO na osnovi zakonskih predpisov, veljavnih ob času sklenitve pogodbe, in razpoložljivih finančnih sredstev.

## 7. člen – Uporaba osebnih podatkov

Prijavnica mora vsebovati pooblastilo za obdelavo osebnih podatkov za potrebe ocenjevalnega postopka za dodelitev razpisanega delovnega mesta.

Skladno z 13. členom Uredbe (EU) 2016/679 obveščamo prijavitelje na ta razpis, da bodo osebni podatki, ki jih bodo posredovali, oziroma jih bo EZTS GO pridobil v ta namen uporabljeni izključno za namene izbora v uradu organa in s strani pooblaščenega osebja z uporabo tudi računalniških postopkov na način in znotraj omejitev potrebnih za izvedbo omenjenega postopka. Podatki se bodo hranili v skladu s pravili o hrabi dokumentacije.

Kontaktne podatke imetnika obdelave podatkov: EZTS GO, v osebi predsednika; sedež: ul. Cadorna 36, (Gorica); urad: ulica Roma 9 (Gorica); elektronska pošta: [info@euro-go.eu](mailto:info@euro-go.eu).

Pooblaščenec za varstvo podatkov (DPO): Studio legale Avv. Fabio Balducci Romano con sede in Via Savorgnana n. 20, 33100 Udine (I), Tel. 0039 0432 229080– mail [fabio.balducci@gmail.com](mailto:fabio.balducci@gmail.com)

Predložitev podatkov je nujna za ocenjevanje pogojev za prijavo in posedovanja kvalifikacij. Njihova odsotnost lahko onemogoči ocenjevanje, kar posledično pomeni izključitev iz postopka.

Seznam bo objavljen v skladu z veljavno zakonodajo, obveščanje tretjih oseb ni predvideno, razen v primeru zahteve sodnih in nadzornih organov.

Pridobljeni osebni podatki se lahko posredujejo drugim javnim organom za namene izpolnjevanja obveznosti, ki izhajajo iz nacionalnih registrov za izvajanje dejavnosti poročanja in nadzora oziroma osebam, ki jih določajo predpisi ali sektorski postopki.



Prijavitelji imajo pravico, da v predvidenih primerih od EZTS GO zahtevajo dostop do osebnih podatkov, popravek ali preklic le-teh, omejitev ali prepoved obravnave (15. člen in sl. Uredbe). Vlogo je potrebno nasloviti na odgovorno osebo za varstvo podatkov na naslov: [fabio.balducci@gmail.com](mailto:fabio.balducci@gmail.com)

Prijavitelji, ki menijo, da so bili njihovi osebni podatki zlorabljeni v skladu z Uredbo, lahko vložijo pritožbo pri nadzornem organu, kot je predvideno v 77. členu Uredbe oziroma imajo pravico do učinkovitega pravnega sredstva (79. člen Uredbe).

#### **8. člen – Dodatne informacije**

Odgovorna oseba pričujočega javnega izbirnega postopka je v.d. direktor EZTS GO Tomaž Konrad.

Postopek izbire se bo začel po poteku končnega datuma za predložitev prijavnic za razpisano delovno mesto. Postopek se bo zaključil v treh mesecih.

EZTS GO si pridržuje pravico, da zaradi nepredvidenih vzrokov v kateri koli fazi postopka podaljša, spremeni ali prekliče objavo prostega delovnega mesta in opusti ali preloži ocenjevanje oziroma ne sklene pogodbe z izbranim kandidatom, pri čemer kandidati nimajo pravice do odškodnine ali kakršnih koli zahtev do EZTS GO.

Ta objava je sestavljena v italijanščini in slovenščini. V primeru razhajanja ali dvomov glede pravnega tolmačenja prevlada besedilo v italijanskem jeziku.

Dodatna vprašanja glede objave lahko pošljete na elektronski naslov [info@euro-go.eu](mailto:info@euro-go.eu).

Gorica, 30. decembra 2021

V.d. Direktor EZTS GO  
*Tomaž Konrad*